

IMVO ZADAM'IMVO

IPEPA LAMAXOSA LEVEKI ZONKE.

(NATIVE OPINION)

IXABISO 3d.]

KING WILLIAM'S TOWN, NGOMVULO, FEBRUARY 2, 1885.

[No. 14]

Amafandesi o ELLIS no SHEEHAN.

E-CUMAKALA (Dohne Toll).

NGOLWE sitata ngo 11 ka February lo, siyakuba nono enkulu kunene ye fadasi lo. nlobontlobo zonke zempahla ehangayo apa e Cumakala Etoloni. Ufutsi bantala kva oko emva kwa fadasi.

ELLIS no SHEEHAN, Abetengisi.

ISAZISO KWABANTSUNDU.

Kwa PASCOE BROTHERS,
E-AYLIFF STREET.

Iprinti ezintsha ezimfusa, Iprinti ezintsha ezidala, izitofu zelokwe, Iminzi esi Ngweva okumakala, Ngwevu okukanyayo nesi Mfusa. Ityali ezintsha ezangwevu, nezimfusa nezimnyama, zentlobo ezintsha, amaxabiso ngamxabiso. Izihlanu zamankasana ezizala kwi I. Ikeleko ezizala kwidiki iyadi.

OMAKUPAULWE.

I-Seteni emhlope esenziwe ngawo (sitapipi) Izigubungalo neveyile zontshato ngawo. Yonke impahla efunwa ngabantu abazakutshata indlela kwi ilungele ukunxitywa.

KANGELA APA

Umlabo wenu u Mrs. STEINMETZ,
JAGERFONTEIN.

Ovenkile ipambi kwe Kantoor, uyasisa ukuba iyenkile yake usandukuyilungisa wayandisa.

Ininzi impahla ezintsha ezikileyo. Yonke impahla yalevenkile ugoku ililizwe emanazini. Iiyona yenkile itengelayo e-Jagerfontein, Inempahla zentlobo zonke zamadoda, zomankasana. Ngama ngapalati uzibonela.

IIBULUKWE zokusebenza nezokavata ziyalala.

Intlobo zonke zokutya aiko.

Izwekile nokofu ezimfusa. Umbona, Namastaba, Kwidiki yokubala kwe nziwa intlobo zonke ezonka. Ozikook, Nesonka-Somshato. Iiyona, Bakhutsi Inezonke ezimfusa.

Kuko Nendlu ezokisekileyo yokudlela.

Qonda. Impahla yalevenkile ilunge (i good koop) yonke.

D. THOMAS,

Ibaki Umenzi nomtengisi wento Ezimmandi.

E-BANK STREET,
E-QONCE.

Uvulele abe ktsundu indlu eyodwa yerixaso kunobunzima ezizala ngamalanga yake indala.

Uvulele abe ktsundu indlu eyodwa yerixaso kunobunzima ezizala ngamalanga yake indala.

I RAFU YE NOLELA.

Izaziso kuye wonke ezimfandelayo.

Ngesigqibo we Gqungu si-
pete Imicimbi yesiqingata.

A BO ahangakazirolu irafu zabo zandela bazingentse Kwi Council, bayasiva ukuba bazinikele kwintuba senyanga enye, kususela kwolusuku lwesiziso ekutsheni emva kweloxesha, abo abangakabali amagama abo anikelwe kwi gqweta la Council, aya kuba liloko eliya kusibutsa ezo rafu ngokwe semtetweni ka kuya kungwenekela lonenjalo.

Irafu zandela zifuneka zibatalwe yonke imihlaba ne mpahla ekwesi Siquingata, elunge kulowo nalowo ngamnye, kubatalwe nezimhlabha egeshwe kwa Bolumente, zokubana ngokutshata ku Bolumente ngesigqibo ezintsha, oko amahlabeni ngeloxesha amakawubatalwe; kufuneka nayo ibatalwe kwi onke ye Divisional Council, emva kokuba ixelwe mazi emahlalulwe ngonyaka okungayikabuye kuxelwe ngakumbi ka.

Ngomyalelo
H. T. FULLER,
Umbali.

Kwi Qhai ye Divisional Council,
e-Qonce, ngomvulo ka 21 ka
January 21, 1885.

W. O. CARTER & CO.

Kwikundla ka Makaleni, e-Qonce.
(Macleans Square).

Yimant kubhala impahla.

Akubikwa nto ubani ngokuhlala!

Izwekile (eyona ixabiso lipata) kulomzi.

Isepe, Umlabo olutsha olungelweyo.

Inkumantya, nezitofu sasoyi, izitofu ezimfusa kubonwa.

Inkumantya ezinkulu (basins) ne pletzi, njalo njalo.

Ikeleko ne Printi ezidlalala.

Ibulukwe zokodli nezoboya zentlobo zonke.

Ibatyi, ne adulu-batyi.

Umgubo, nomabona ngamanye amakhwa, emantlani.

Imikala ngamanye amakhwa (engonoxesha).

Lempahla ingentla, okanye nio yenke ezimfusa ezintsha, ninokuyi-
zama (ahlu) kasekile ezintsha zetu.

PAULA. — Isaka ezintsha ezintsheni zingentla apa, kuba amantsheni aya onke amaleli afuneka abantu abise kuyo.

W. O. CARTER & CO.

Macleans Square,
KING WILLIAM'S TOWN.

R. W. ROBINSON.

Umlabo wenu u Mrs. STEINMETZ,
JAGERFONTEIN.

POS ISO APA BO

E. J. BOXALL

Umsiki wentlobo zonke ezimfandelayo zengubo,

No. 22, SMITH STREET,

AWWUTHE QONCE.

Uhlala, enanto eninzi yezitofu ezifanelekileyo neziluhlaza apa bo.

Ingubo zontshato, zentlobo ngokubonakala kumantsheni, kuba ee yure eziluhlazi.

Uhlobo esenziwa ngalo nokufaneleka kwazo amantsheni kwabo bani.

Paula. — Intsebenzo yonke kutywa ndiwni nye.

G. WHITAKER,

Isebe elitengisa nentwana.

ezincinane,

Kawantsho ebizakubu yeka Magiligana (McGREGORS)

Ufenga zonke intlobo Zohoya,

Nezikumba zempahla emantsheni, Neze Nkomo, Nempondo, enika amaxabiso adluliselayo.

Uhlala, enanto esenzi yentwana ezinjengo si-ti, swakile, kofu njalo, njalo.

INGUBO, IKELEKO, IPRINTI,

Ipulwa nezikali,

Ingozwa, Amafelane, Ikeleko Zokulala.

Umlabo wenu u Mrs. STEINMETZ, JAGERFONTEIN.

Intengiso enkulu Yengubo Zokunxiba

IQALA NGO

MVULO LO,

-KWA-

C. FENNELL & CO.

(Oyitengisela ukuba ipele kanye impahla yake),

-E-

MACLEAN STREET, E-QONCE.

ISUTI ZAMADODA ZEZITOFU	...	Zixabiso liqala kwi	...	^{s. d.} 10 0	isuti ipela
IHEMPE ZAMADODA	...	Ezixabiso liqala kwi	...	1 0	inye
IHEMPE EZINEKALA ZAZO	...	Ezixabiso liqala kwi	...	2 11	inye
IMINQWAZI ETAMBILEYO	...	Exabiso liqala kwi	...	1 6	umnye
IKODI EZIMNYAMA ABATI ZEZASE PERSIA	...	Ziqala kwi	...	0 6½	iyadi
IPRINTI	...	Ziqala kwi	...	0 2½	iyadi
IFLANNEL EZIMHLOPE	...	Ziqala kwi	...	0 9	iyadi
IKWILI PI EZIMHLOPE	...	Ziqala kwi	...	4 11	inye
IKELEKO	...	Ziqala kwi	...	0 1½	iyadi
INKUKWANA EZINCINANE EZIMHLOPE	...	Ziqala kwi	...	1 2	iyadi

Yonke lampahla itengiswa ngamazabiso ama ncinane angazange abako, abunikwa zi kwelili.

WUKUMBULENI-

UMVULO, FEBRUARY 2, 1885.

when one takes into account among other things the experience and the real and sympathetic interest which these men take in our schools and in the progress of our race I think that all will admit that their suggestions are worthy of the highest respect, and should at least have a fair trial. (d) Some of you are not satisfied with the possession of a teachers' certificate. You would like at least to pass the Matriculation Examination, and it possible still higher examinations. An impression has existed that such a desire was not encouraged and that there were no facilities for having it carried out. Now with regard to this point I wish to say that I rejoice to see such a desire and hope that the number of those who will have it will increase every year; that the impression which some have as to want of encouragement has, or at any rate had some foundation; that if I am not much mistaken there will be a few who will continue to sneer at those natives who have matriculated or may be thinking of doing so; that to all teachers a practical solution of such difficulties has been shown you by the only two natives who have had the honour of leading the way into these higher regions—who I hope will be able to go higher still. If a man wishes to wait till all difficulties are removed, how can he say that he is a man? And how long is he to wait? The way has been pointed out to all teachers if there are difficulties. I do believe however that those who are anxious, and are willing to suffer for what they regard to be a good thing will find the way more easy in the future than I believe it has been in the past. (e) The members of this Association have an important work to do—that of showing their countrymen the value of Education and also that they are in danger of having it taken away, that it is extremely important to attend to it now or it will be impossible or nearly so to do anything in days to come.

Perhaps I may also refer to a singular incident which is connected with Native Education. I mean the case of the 25 lads who were dismissed from the St. Matthew's Institution on the 26th of Aug., last, and whose names appeared in the Christian Express and 'Isigidini' of September. The case is not only singular but very important, and it is to be regretted that it was thought proper not to state the nature of the offence which was committed by those lads. I do not mean to comment on it. I merely draw attention to such an important event and one which is so significant.

The arrival of General Warren is not an event that should be silently passed over by us. I hope that in our several spheres we shall do all we can to promote his mission. Perhaps we cannot do much. Still let all do what can be done. Last week I attended a meeting which had come to discuss several things. A thrill of joy passed through my heart when one of the speakers, Mbovane Mabandla, said to his countrymen, "Countrymen, the Queen has a difficult work to do. She has sent Warren to do this work. If we are required I hope that we shall be found ready to help our Queen, that Queen whose influence we must be glad to see revived in this country. We have been in tears for many years since she left us. I do not say we are to take a definite step to-day. All I say is that we should not forget that the Queen, is in this country again, and that we should consider what we can do for Her." I repeat that this part of Mbovane's speech gave me unbounded pleasure notwithstanding a slight inaccuracy which could be detected by over critical men.

I need not do more than merely to call attention to this matter, and to express in the name of this Association and of all our young people and all my countrymen our joy at the Queen's arrival, as we express it; to express the hope that the Queen will not leave this country again; that General Warren will find his work less difficult than many anticipate, that he will have a speedy and a complete success, against open and secret foes of that Great Gracious, and Noble Queen, who has been one of the greatest blessings of the present age, a Queen who is not only the Queen of England, but who in a sense may be said to be the Queen of Queens. Long may she live. Oh, Queen Victoria, thou shalt never know how many hearts even in this far off Africa have been cheered in their passage through "the wilderness of this world." Thou art not only a Queen, but a Mother. Prayers that in all places prosper thou to South Africa.

The last point to which reference might perhaps be made by me is the existence of similar Associations in other parts. Several Associations have been formed in the same way in other parts of the country. It is to be hoped that the same success will attend them as has attended this Association. It is to be hoped that the same success will attend them as has attended this Association. It is to be hoped that the same success will attend them as has attended this Association.

JOHN J. IRVINE & CO.,

Abatenga impahla kwamanye amazwe,
Nakweli,

Nabatengeli bofani ngofani,

Abatengi bento eziveliswo ngabantsundu
esinjengo

BOYA, IZIKUMBA ZENKOMO,

Nezempahla emfutshane,

BEMPONDO,

Nokudla, njalo njalo.

Ivenkile nezitora zentlobo ngentlobo, ezikwindawo ngendawo, ezitenga impahla kuti, zine cam lokufumana impahla yentlobo zonke ehambe itengwa ngentelekelelo enkulu kumagumbi ngamagumbi elizwe.

Kuyo yonke indawo esitenga-kuyo impahla yezi zitora zetu sitenga ngapandle kokwenza tyala, ngokwenjenjalo ke sondele ekufumanini eyona mpahla itshatsheleyo ngamaxabiso apantsi.

Amaxabiso apezulu anikwayo ngamaza namaza ngenito esukuba itengiswa anikowa apa.

JOHN J. IRVINE & CO.

Wonke umntu ontsundu ose Jagersfontein
makaye kubona u

Mitchell no Greenlees.

Ibulukwe ze 10/-; Ibatyi ze 12/6; Izihlangu ze 12/6; Iblankete ze 10/;
Iminqwazi ye 5/.

Iswekile, nekofu, ne Cuba, zonke ezizinto zilungile zi tshipu.

Eyona mpahla ininzi e Jagersfontein.

U.M. no G. bayitenga Ingilane nase Skotlan

DYER no DYER,

e-Qonce nase Monti,

Bahleli bene mpahla etengisayo:

Enjengama-felane

Iblankete

Ingubo ezitambileyo zokulala

Iqiya zezandla (handkerchiefs)

Intlobo ezintsha zezigubungelo

zobuso

Amaso, alingeneyo nabala litandwayo

Izihlangu nekausii

Ingubo zamadoda zekodi nezitofu

Itwil ezibomvu neziluhlaza

Ityali ezintle kunene

Ihempe nemiqwazi

Imela zamaxosa nezipili

Izikotile

I-ambile zentlobo ngentlobo zokukulu

Isali ne Tuma

Imikala ne berote

Ucumse necitywa

Icuba la Mabulu nala Mawasa

Ujiko lwe-xina

lobedu

Iswekile zamahala onke

Ucalyane (tea) osenisha yona

Icuba samandla kanye yase Kim

Icuba samandla kanye yase Kim

